

Forfatter: Bang, Jens Gustav, 1871-1915

Titel: Udrag fra BREV TIL: Bølle, Birgitte FRA: Gøye, Christoffer (1564-08-03)

Citation: Bang, Jens Gustav, 1871-1915: "Breve til og fra Kristoffer Gøje og Birgitte Bølle", i *Breve til og fra Kristoffer Gøje og Birgitte Bølle*, NIELSEN & LYDICHE, s. 22.
Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000716703-000-shoot-idm140619130778112.pdf> (tilgået 19. juli 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Kristoffer Gøje og Birgitte Bølle

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

Kyerre Byrrytte, gyffwer jeg theg wennlygenn tyll kyennde, adt meg lyder well, thenn alssommechtygeste gudt hann wnde meg altydt thet saamme adt sporre tyll theg. Kyerre Byrrytte, gyffwennedes theg och wennlygenn tyll kyennde, adt wy war rocht jnn y Swerryg x myell s. 23och war paa sex myell ner Eennkobyngg¹, saa er her stoer noedt y lerytt for oll och broo, adt wy for thenn aarsag schyuldt motte røcke op moedt landtmercket ygenn, jnntyll wy kunde faa prowyannt ygenn, thy thenn menyng manndt hauffwer well drucket wann y aate dage och lenngger, och lygge wy nu paa sex myell ner Halmstedt². Och nu wdy fredags syest forganggenn daa droo Danyell Rantzouu medt hans regemenntt knechtte och Hack³ och Morytz Pødbusck medt dyrres faaner, och thenn faanne, som laa wdy Lundt, som eenn er rytmaster ouffwer wydt naunff Hennycke Turnauu, wdt aff leret fraa oss och schulle brenne eenn aff her Gusty Olssenns⁴ gaarde, som thy och gyorde, och heedt saamme gaardt Touutholm⁵, och wor ther slet ynthet folck paa saamme gaardt wdenn yt kwynnfolck. Och strax hoess saamme gaardt ther laa eenn broo ouffwer eenn aa⁶, then hauffwe dy swenske kast, och strax paa hynn syde broenn ther laa yt halff tusennt heste aff dy swenske och nouget foetfolck och hauffde knecket schouuenn omkrynggenn thennom. Saa fant Hack medt hans faanne yt wadstedt ouffwer saamme aa, saa thy kam ouffwer tyll thennom, forst medt eenn xx heste och sydenn nougenn fleer, saa thy kunde werre wydt yt halff hundryt heste, dy slo thennom y fluchttenn, och bleff ther slauenn ij c aff dy swenske, och myste wy jnggenn paa wor syde wdenn eenn sex heller aat lantzknachte, och bleff Holgger Brade schøtt ygemmell laarytt, doch blyffwer hannom nest gudt s. 24hyelp jnthet adt schade tyll lyffwytt. Doch war Danyell Rantzou medt nougenn aff hans befellhebber och nougenn hageschutter ouffwer aaenn hoess fynnderenn, for enn Hack kam ouffwer medt hans ruutter. Och hauffwe wy ennu jnthet andet sonnderlycht fornømmyt tyll fynnderenn. Och gycket saamme dag saare wløckelygenn tyll, som Maanns Krabbe schulle ryde ouffwer eenn aa, thaa bleff hann ther och eenn karll medt hannom, hwess syelle gudt werre nadyg och wnde eenn salyg och gledelyg opstandelsse. Kyerre Byrrytte, wyll jeg ocsaa schryffwe theg tyll for nyuu tyenner, adt nu wdy løørdag thaa pluterett¹ nougenn aff dy tyuske aff wot egett folck nougenn aff worres danske wongne, saa ty tog peng, kledder, madt, oll, wynn, bro och hwadt dy kunde ouffwer komme, saa ther er somme, ther hauffwer fuuell lytt ygenn². Kyerre Byrrytte, hauffwer jeg kyoff nougett fee, som jeg medt thet forste wyll senndde theg hyem medt Jep Traanne, och hauffwer jeg faet housom³ godt kyoff paaet, ther som jeg hellers well kann faet hyem, och schall jeg schryffwe theg tyll medt Jep Traanne, wor mangge støcker thet er, och wyll jeg well troett, adt thet schall jcke langt werre fraa yt j c hundryt, bode store och smo, och er ther nougenn øxsenn yblant, som duer adt stalle, och er ther oc saa smucke kyor yblant. Ther som dy wylle leffwe y thenn eenn⁴ hoess oss, thaa warrytt scade adt slaa⁵ thennom, thy dy hauffwer her saare goedt gang, och troer jeg jcke andyt, enn dy jo schulle leffwe wydt Antzberg, saa kannt thuu nu syelffwer gyorre aff s. 25thennom, hwadt theg luster, och senndde thennom, hwort duu wylt, heller och lade slaa thennom, thy thuu kant nu syelffwer tencke wortt gaunff her wdy. Och mottuu wyde, adt oss lyder alssammenn well, hwylcket thenn alssommechtygeste gudtt werre louffwytt for, och schalttuu nu ydermeer faa mynn schryffwelsse medt Jep Traanne, saa wyll jeg her medt nu och altydt hauffwe theg thenn alssommechtygeste gudtt beffalennedes, hann wnde meg adt fynnde theg snart hyelbredt och gladdt. Och lader Ole Morssenn och Peer Gyuldenstyernn syge theg mangge gode netter. Schryeffwyt y Swerryg y leryt wydt Langerodt kyrcke tarsdagenn nest effter sancty Oluff dag datum mdlxiiij.